

Выпуск № 5 / 2006
Вторник, 22 августа



IFLA Express

Всемирный библиотечный и информационный конгресс
72 Конференция и заседание Совета ИФЛА
Сеул, Корея, 20-24 августа 2006 г.

READ (организация «Сельское образование и развитие в Непале») Непала выиграла премию фонда Билла и Мелинды Гейтс.

Фонд Билла и Мелинды Гейтс присудил в этом году премию «Доступ к обучению» в размере 1 миллиона долларов США неправительственной организации «Nepal's Rural Education and Development» в Непале, базирующейся в Катманду. Эта награда была присуждена 21 августа на Конгрессе ИФЛА в Сеуле за инновационный подход организации в предоставлении возможности бесплатного использования компьютеров и Интернета жителям Непала, а также за вклад в развитие грамотности и информации в стране.

Организация «READ» в сотрудничестве с местными властями создает библиотеки в сельской местности, которые также выполняют функцию информационных и образовательных центров. В библиотеках можно получить непальские книги и публикации, образовательные материалы, воспользоваться компьютерами, подключенными к Интернету. Помимо этого, они служат как связующее звено в предоставлении различного рода помощи деревням и селам. С 1991 года READ основала 39 самостоятельных библиотек по всей территории Непала, обеспечивая их финансовой поддержкой и обучая персонал. Кроме этого, организация осуществила ряд проектов, позволяющих получить средства на библиотеки в течение длительного периода времени.

Премия «Доступ к обучению» позволит организации осуществить ряд проектов по развитию библиотек и расширить ее возможности в предоставлении информационных технологий обществу в Непале.

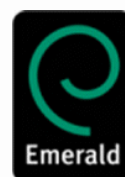
С 2002 г. премия «Доступ к обучению» находилась в ведении Совета по библиотечным и информационным ресурсам. В 2007 году она перейдет под управление Международной сети доступности научных публикаций (INASP).



-Выставка-

ИФЛА выражает глубокую благодарность
за поддержку в течение всего года
нашим корпоративным партнерам

Золотой уровень



Серебряный уровень

Cambridge University Press

Бронзовый уровень

Annual Reviews

BOMEFA bv

Ebrary

Innovative Interfaces

Schulz Speyer Bibliothekstechnik

Springer Science + Business Media

Thomson Scientific

AXIELL bibliotek A/S

Dansk BiblioteksCenter a/s

Eurobib ab

Otto Harrassowitz

Призыв внести свой вклад в фонд ИФЛА

Фонд ИФЛА был учрежден на заседании Правления ИФЛА в Осло в 2005 г.

Фонд состоит из трех основных составляющих:

«Возможности»

Финансовые средства в этом направлении будут использованы ИФЛА на новые инициативы и разработку новых программ и служб для членов ИФЛА.

«Защита в случае бедствий»

ИФЛА будет собирать средства для ряда проектов в помощь библиотекам, пострадавшим в ходе природных катастроф или действий, вызванных человеческим фактором.

«Столпы»

Средства, полученные на это направление, будут идти в поддержку постоянной деятельности ИФЛА, включая членство, профессиональную и правозащитную деятельность.

Каждый, кто делает денежное пожертвование в фонд ИФЛА, получит в знак признания и признательности за поддержку специальный брелок для ключей ИФЛА!

Формы на денежное пожертвование будут находиться в офисе Секретариата в СОЕХ (к. 317). Желаящие могут сделать пожертвования наличными непосредственно в Секретариате или у выставочного киоска ИФЛА (киоск # 84).

Я хотел бы сделать пожертвование в фонд ИФЛА

- направление «возможности»
- направление «защита в случае катастроф»
- направление «столпы»
- любое из вышеназванных направлений

Сумма моего пожертвования составляет:

Евро: _____

Другая валюта: _____

Мое пожертвование будет перечислено:

Банковским переводом:

Банк: ABN AMRO nv

Swift code: ABNANL2A

Местонахождение: The Hague, Netherlands

IBAN code: NL23ABNA051363891

Номер счета: 51 36 38 911

Чеком

Пожалуйста, переведите деньги по адресу:

IFLA Headquarters, Box 95312, 2095 CH The Hague, Netherlands

Кредитной картой

American Express

Visa

Mastercard

Имя владельца карты: _____

Номер карты: _____

Срок окончания действия карты: _____

Подпись: _____ Номер: _____

Пожалуйста, вышлите мне счет-фактуру на вышеупомянутую сумму.



Подумайте о встрече с Профессиональными группами ИФЛА!

На выставочном стенде ИФЛА (84) всю неделю дежурят сотрудники Штаб-квартиры ИФЛА и организаторы будущих Всемирных библиотечных и информационных конгрессов в 2007 и 2008 гг. В течение всей недели Вы также сможете задать свои вопросы офицерам ИФЛА и ознакомиться с результатами некоторых проектов. Чтобы встретиться с офицерами ИФЛА и получить информацию из первых рук, ознакомьтесь с расписанием работы киоска во вторник, 22 августа:

10.00-11.00

Программа продвижения библиотек в странах третьего мира (ALP)

Африка

Азия & Океания

Латинская Америка & Страны Карибского Бассейна

11.00-12.00

Секция публичных библиотек

Секция библиотек крупных городов

Секция по библиотечному обслуживанию мультикультурного населения

Секция публичных библиотек & Дискуссионная группа по демократическому процессу

12.00-13.00

Секция по библиотечному обслуживанию лиц с ограниченными возможностями пользования библиотек

Секция библиотек для слепых

Секция по чтению

13.00-14.00

Секция по библиографии

Секция по каталогизации

Секция по классификации & индексированию IFLA UNIMARC

14.00-15.00

Секция библиотек и исследовательских служб парламентов

Секция правительственных библиотек

Секция по правительственной информации и официальным изданиям

15.00-16.00

Комитет по авторскому праву и другим юридическим вопросам (CLM)

Секция биологических и медицинских библиотек

Секция по управлению знанием

16.00-17.00

Секция по генеалогии и местной истории

Секция сельскохозяйственных библиотек

Среда, 23 АВГУСТА

10.00-11.00

Секция по аудиовизуальным средствам и мультимедиа

Секция библиотек по социальным наукам

Секция по информационным технологиям

11.00-12.00

Секция по справочному и информационному обслуживанию

Секция по доставке документов и МБА ICABS

12.00-13.00

Секция по газетам

Секция сериальных изданий и других продолжающихся ресурсов

Секция детских и юношеских библиотек

13.00-14.00

РАС (Основная программа по сохранности и консервации)

Секция по сохранности и консервации

Секция редких книг и рукописей

14.00-15.00

Секция по комплектованию и формированию фондов

Секция по библиотечной истории

Секция по управлению библиотечными ассоциациями

75^{ая} годовщина LSDP

Заседание секции по библиотечному обслуживанию лиц с ограниченными возможностями пользования библиотекой (LSDP), которое состоится в к.102-104 во вторник, 22 августа (08.30-10.30), посвящено празднованию 75 годовщины Секции, основанной в 1931 г.

Стратегический альянс для воплощения рекомендаций Саммита

Стремясь усилить роль библиотек как ключевых партнеров в построении человекоцентристского, цельного и ориентированного на развитие общества, ЮНЕСКО и ИФЛА создадут стратегический альянс в качестве своего вклада в воплощение решений Всемирного саммита по информационному обществу (Саммит). Г-н Abdul Waheed Khan, ассистент по коммуникации и информации Генерального директора ЮНЕСКО, и г-н Alex Вугне, Президент ИФЛА, анонсировали это решение 20 августа 2006 г. на Всемирном библиотечном и информационном конгрессе.

Цель альянса – утверждение общих стратегических подходов и проектов по воплощению тех частей Декларации принципов и Женевского плана действий, принятых Саммитом в Женеве в 2003 году и поддержанных в Тунисе в 2005 г., которые относятся к библиотекам.

ЮНЕСКО и ИФЛА в ближайшее время подготовят среднесрочный стратегический план по взаимодействию в таких областях как библиотеки и общественный доступ, информационная грамотность и роль библиотек в обеспечении культурного разнообразия. Особое внимание будет сосредоточено на развитии цифровых библиотек во всем мире.

Не забудьте забрать избирательные бюллетени!

Все делегаты, имеющие право голоса, должны получить избирательные бюллетени на Избирательном участке ИФЛА, расположенном в секретариате в комнате 317 в центре СОЕХ. Избирательные бюллетени выдаются только участникам, имеющим карту голосования на 2006 год, правильно заполненную полномочным лицом. Карта была разослана всем членам ИФЛА, оплатившим регистрационный взнос на 2006 г. Избирательный участок будет работать каждый день.

Пожалуйста, соберите Ваши бюллетени как можно скорее. **Не оставляйте их до последней минуты!**

Голосование состоится на заседании Совета: в четверг, 24 августа, в 15.00 - 18.00 в комнатах 102-103-103 конференц центра СОЕХ.

Просим всех членов – ассоциаций взять на заседание Совета свои бюллетени и особенно карту кворума!



УСПЕХ СОПУТСТВУЮЩЕГО ЗАСЕДАНИЯ

16-18 августа 2006 г. во вновь открытой Национальной библиотеке для детей и юношества в Сеуле прошло сопутствующее заседание на тему «Взаимоиспользование ресурсов, справочная работа и формирование фондов в век цифровой информации - подход практиков». Заседание было спонсировано секциями ИФЛА по комплектованию и формированию фондов, доставке документов и взаимодействию ресурсов, справочного и информационного обслуживания.

Заседание было адресовано преимущественно практикам библиотечного дела, работающим в регионе. Предполагается, что оно станет первым в серии будущих обучающих семинаров, которые дадут возможность трем секциям распространять информацию о принципах ИФЛА, руководства и лучший опыт среди практиков, работающих в определенном регионе.

В заседании принимало участие 60 человек, более половины из которых представляли Корею и регион. Участниками заседания были граждане 17 стран мира. Условия и организация заседания были превосходными благодаря усилиям

директора библиотеки Sook Hyeun Lee, ее сотрудников и главного исполнительного директора Национальной библиотеки Кореи д-ра Kyungsang Kwon. Гостеприимство, проявленное хозяевами, было необыкновенным и позволило создать превосходную рабочую обстановку во время заседания.

Предыдущий председатель Корейской библиотечной ассоциации д-р Lee Doo Young в своей приветственной речи призвал участников заседания пересмотреть содержание понятия «информационный разрыв», включив в него не только технологическое равенство, но также и равенство в области знаний и культуры. Все три секции рассмотрели вызовы времени с точки зрения обслуживания пользователей, требованиям к отчетности перед вышестоящими организациями, требующими статистические данные, основанные на ТОЧНОМ подсчете использования

электронного ресурса. На заседании также подчеркивалось значение маркетинга электронных ресурсов. Сессия по доставке документов началась с обзора деятельности секции ИФЛА, в котором особое внимание было уделено новым руководствам, и ваучерной схеме ИФЛА. Сессия охватывала вопросы улучшения обслуживания в библиотеках, в частности, в библиотеках г. Vicheon (Южная Корея), которые открыли межбиблиотечное обслуживание библиотек небольших поселений. KISTI (Korea Institute on Science and Technology Information-Корейский институт научной и технической информации) продемонстрировал превосходные результаты, к которым могут привести технологии и переговоры в области межбиблиотечного абонементного обслуживания студентов,

представителей сектора образования и бизнеса. Открытый доступ дает замечательные возможности для практиков МБА, позволяя им направлять пользователей непосредственно к документам и сервисам; были также затронуты вопросы организации взаимодействия между справочной службой и



доставкой документов.

Обсуждение руководства ИФЛА по виртуальной справочной службе задавало тон работы на последней сессии. Участникам было рекомендовано принимать во внимание, как технические аспекты, так и аспекты, связанные с интересами пользователей при организации подобной службы. Национальная парламентская библиотека Японии выделила такой аспект работы как кооперация справочных служб библиотек при создании корпоративной базы данных запросов и ответов. Общее мнение участников заседания, выраженное по его окончании, состояло в предложении продолжать подобного рода практические встречи в будущем.

Margarita Moreno,
National Library of Australia
Pentti Vattulainen,
National Repository Library, Finland

ПЕРЕЧЕНЬ УЧАСТНИКОВ КОНГРЕССА, ПОЛУЧИВШИХ ГРАНТЫ В 2006 Г.

Грант на оплату дорожных расходов конгресса-2006

Ms. Dilara Begum, Бангладеш
Mr. Kh Ali Murtoza, Бангладеш
Ms. Sophy Suon, Камбоджа
Ms. Ari Suryandari, Индонезия
Mr. Raju Shакya, Непал
Ms. Maxia Doreen Cabarron,
Филиппины
M. Dilrukshi Shiromala Handukande
Dewage Ariyaratne, Шри-Ланка
Ms. Evy Mardiani Dewi da Silva, Тимор
Лешти
Ms. Hanh Nguyen Thi, Вьетнам

Ms. Helena Asamoah-Hassan, Гана
Ms. Raja Fenniche, Тунис
Ms. Bhule Mbambo, Зимбабве
Ms. Jacinta Were, Кения
Ms. Irangani Muddannayake, Шри-
Ланка
Ms. Premila Gamage, Шри-Ланка
Ms. Mehri Parirokh, Иран
Ms. Mrwa El Sahn, Египет
Ms. Maria Isabel Cabral da Franca,
Бразилия
Ms. Elizabeth Watson, Барбадос

SIDA Speakers Grant

Ms. Joyce Bukirwa Nyumba, Уганда
Mr. Jabulani Sithole, Зимбабве
Mr. Anur Kumar Das, Индия
Mr. Ido Priyanto, Индонезия

Ms. Liu Yi, КНР
Mr. Jorge A. Meneses Hernandez, Коста-
Рика

Грант Harry Campbell для участия в Конференции

Ms. Volatiana Ranaivozafy, Мадагаскар



ДОБРОВОЛЬЦЫ.

В течение Всемирного библиотечного и информационного конгресса Вам будут помогать около 200 добровольцев, преимущественно корейские библиотекари и студенты. Вы легко сможете определить их по голубым жилеткам и нагрудным табличкам с именами, любезно предоставленными компанией EBSCO



ПОТЕРЯНО!

Потеряна черная папка (под кожу), обернутая в бумагу с наклейками на обложке. В ней находились рукописные заметки и (что важно) назначенные встречи.

Если Вы найдете ее, пожалуйста, передайте ее в офис ИФЛА в к.317. Это очень важно для меня.

Gregory Miura, Национальная библиотека Франции

Поправки к предыдущему выпуску «IFLA Express»

В статье о глобальной статистике в прошлом выпуске «IFLA Express» были даны неправильные контактные данные. Ниже приведены точные адреса:

Section Chair Michael Heaney: Michael.heaney@ouls.ox.ac.uk

Section Secretary Roswitha Poll: poll@uni-muenster.de

Committee member Pierre Meunier: Pierre.meunier@ville.montreal.qc.ca